

No. 33061

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND**

**and
CHINA**

**Exchange of notes constituting an agreement concerning
the liability for damage during the launch stage of the
Apstar-IA and Apstar IIR satellites. Beijing, 5 and 6 Feb-
ruary 1996**

Authentic texts: Chinese and English.

*Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
on 21 August 1996.*

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD**

**et
CHINE**

**Échange de notes constituant un accord concernant la res-
ponsabilité pour les dommages causés durant la phase de
lancement des satellites Apstar-IA et Apstar-IIR. Beijing,
5 et 6 février 1996**

Textes authentiques : chinois et anglais.

*Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
le 21 août 1996.*

[TRADUCTION — TRANSLATION]

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND CHINA CONCERNING THE LIABILITY FOR DAMAGE DURING THE LAUNCH STAGE OF THE APSTAR-IA AND APSTAR IIR SATELLITES

ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD¹ ENTRE LE ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET LA CHINE CONCERNANT LA RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES CAUSÉS DURANT LA PHASE DE LANCEMENT DES SATELLITES APSTAR-IA ET APSTAR-IIR

Not published herein in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations, as amended.

Non publié ici conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tel qu'amendé.

¹ Came into force on 6 February 1996, in accordance with the provisions of the said notes.

¹ Entré en vigueur le 6 février 1996, conformément aux dispositions desdites notes.